

## Curriculum vitae

**Emër, mbiemër: Evalda Paci**

**Datëlindja, vendlindja: 22.5.1973, Shkodër.**

Rruga Palokë Kurti, n.4, Shkodër.

Email : evaldapaci@gmail.com

### 1.FORMIMI AKADEMIK

2012: titulli shkencor aktual: Profesor i asociuar, Akademia e Studimeve Albanologjike, Tiranë.

2009: Doktoraturë në fushën të gjuhësisë historike: *Sistemi mbiemëror në Mesharin e Gjon Buzukut*, Departamenti i Gjuhës shqipe, Fakulteti Histori-Filologji, Universiteti i Tiranës.

2004-2006: Grada shkencore Master në gjuhësi historike, tema: *Çështje të përdorimit të rasave të zhdrejta në gjuhën latine dhe në gjuhën shqipe (vështrim përqasës)*: Departamenti i Gjuhës shqipe, Fakulteti Histori-Filologji, Universiteti i Tiranës.

1991-1995: Studime universitare në Universitetin Luigj Gurakuqi, Shkodër, në degën gjuhë e letërsi shqipe. Tema e diplomës: *Kontributi i Faik Konicës në fushë të letrave shqipe*. (mbrojtur në korrik 1995 pranë Departamentit të Gjuhës shqipe, Universitetit Luigj Gurakuqi, Shkodër.)

### 1. PUNESIMI DHE PERVOJAT

2009-2020: punonjëse shkencore pranë Departamentit të Studimeve Letrare, Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, ASA, Tiranë.

12-22 korrik 2017: Mësimdhënie e lëndës gjuhë e kulturë latine në shkollën verore *Latinistika dhe trashëgimia kulturore françeskane*, organizuar nga Departamenti i Gjuhësisë, Fakulteti Histori-Filologji, Universiteti i Tiranës.

Mësimdhënie e lëndëve *Letërsi e vjetër shqipe* dhe *Gjuhë latine* pranë shkollës doktrale të QSA, Tiranë, në periudhën 2010-2014.

2016-2017: Pedagoge e ftuar për lëndën gjuhë e kulturë latine, pranë Departamentit të Romanistikës dhe Departamentit të Gjuhësisë, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti Luigj Gurakuqi, Shkodër.

2016-2020: Pedagoge e ftuar për lëndën gjuhë e kulturë latine, Departamenti i Antropologjisë, Fakulteti Filozofik, Universiteti i Prishtinës.

2003-2009: pedadoge me kohë të plotë për lëndën gjuhë e kulturë latine, pranë Departamentit të Romanistikës, Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Universiteti Luigj Gurakuqi, Shkodër.

1996-2003: pedagoge me kohë të pjesshme për lëndën Gjuhë latine pranë Universitetit Luigj Gurakuqi, Shkodër.

1995-2003: mësuese e lëndës gjuhë dhe letërsi shqipe pranë shkollës jopublike të etërve jezuitë Atë Pjetër Meshkalla, Shkodër.

#### **Pjesëmarrje në konferenca shkencore brenda vendit :**

12.2.2020 : *Teksti biblik përballë sprovës së shqipërimit e përshtatjes në autorë dhe vepra të letërsisë së vjetër shqipe (shekujt XVI-XVII)*, mbajtur në Konferencën shkencore ndërkombëtare *Botët e përkthyer të letërsisë: nga përkthimi të krijimi*, organizuar nga Departamenti i Letërsisë, Fakulteti i Historisë dhe i Filologjisë, Universiteti i Tiranës.

20.12.2019 : *Rreth disa teksteve të liturgjisë së krishterë në krijimtarinë e F.A.Santorit*, mbajtur në Konferencën shkencore ndërkombëtare organizuar nga Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, Akademia e Studimeve Albanologjike, Tiranë, në Ditët e Albanologjisë, me rastin e 200-vjetorit të lindjes së F.A.Santorit.

6.12.2019: *Dimensioni i shkrimtarit dhe i lëvruarit të gjuhës në personalitetin e Imzot Pjetër Bogdanit*, mbajtur në konferencën shkencore kushtuar 330-vjetorit të largimit nga jeta të Pjetër Bogdanit, organizuar nga Ispeshkvia Prizren-Prishtinë.

20.11.2019: *Homazh më të vlerit ndër shkrimtarët e hershëm të shqipes*, Imzot Pjetër Bogdanit, mbajtur në simpoziumin shkencor kushtuar *Përmasës evropiane në personalitetin e Imzot Pjetër Bogdanit*, organizuar nga ASA (Akademia e Studimeve Albanologjike) dhe Fondacioni Monsignor Lucian Agostini.

22.11.2019: *Profile studiuesish arbëreshë dhe studimet filologjike shqiptare*, mbajtur në konferencën shkencore *Çështje të kontakteve gjuhësore e letrare italo-shqiptare*, organizuar nga IGJL(Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë) dhe Universiteti l’Orientale i Napolit.

27.9.2019: *Rreth disa veçoriave leksikore e frazeologjike në vepra të letërsisë së vjetër shqipe(vështtrim analitik dhe retrospektiv)*, mbajtur në Konferencën shkencore ndërkombëtare me tematikë *Early Albanian Literacy(Perspectives from Contemporary Philology and historical Lexicography)*, organizuar nga Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë(ASA) dhe Instituti i Studimeve Albanologjike(Mynih), Buçimas.

22.7.2019: *Prirje të studimit të teksteve dhe autorëve të letërsisë në botime shkollore shqiptare të gjysmës së parë të shekullit të kaluar*, mbajtur në konferencën shkencore *Zhvillimet në shkencat e ligjërimit dhe lënda e gjuhës dhe e letërsisë në tekstet shkollore*, organizuar nga Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë(ASA).

3-4.12.2018: *Atë Marin Sirdani O.F.M. dhe studimet mbi Skënderbeun*, mbajtur në *Ditët e Albanologjisë*, sesioni IX, në konferencën shkencore *Skënderbeu dhe epoka e tij*, organizuar nga ASA(Akademia e Studimeve Albanologjike, Tiranë).

12.11.2018: *Marin Barleti mes historiografisë dhe shkrimtarisë dokumentare*, mbajtur në konferencën shkencore me temë qendrore *“Figura e Skënderbeut ndër vite, çështje diskutimi për albanologët*, organizuar nga Universiteti i Vlorës.

1.11.2018: *Receptimi i historisë së Skënderbeut në disa vepra themelore të letërsisë së shkruar shqipe*, mbajtur në konferencën ndërkombëtare albanologjike me temë qendrore *Gjergj Kastrioti-Skënderbeu, koha në të cilën jetoi dhe gjurmët që la në histori*.

24.10.2018: *Fillesa gjurmimesh mbi tekstet e vjetra shqipe (kontribute dhe personalitete)*, mbajtur në konferencën shkencore kombëtare *“Zhvillime gjuhësore dhe letrare në periudhën e Pavarësisë”*, organizuar nga Universiteti i Gjirokastrës, ASHSH dhe ASA.

20.7.2018: *Një botim kritik në shërbim të leximit të një veprë monumentale(rreth një varianti të fundit të veprës Rrethimi i Shkodrës, Tiranë, 2012)*, mbajtur në konferencën shkencore *Studime gjuhësore, VII*, organizuar nga Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, ASA.

29.6.2018: *Kolë Ashta, gjurmues inovator i teksteve të vjetra shqipe*, në Konferencën shkencore *Prof. dr. Kolë Ashta dhe studimet albanologjike ndër vite*, të organizuar nga Instituti i Studimeve Albanologjike, Universiteti i Shkodrës.

27.6.2018: *Leximi i veprave të Marin Barletit, mes interpretimesh dhe rimarrjesh shumëdimensionale*, në konferencën e përvitshme *Studime letrare në proces*, organizuar nga Departamenti i Studimeve Letrare, Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, ASA.

15.12.2017: *Trashëgimia arkivore françeskane, një vlerë e paçmuar në arsenalin e dijes shqiptare*, mbajtur në konferencën shkencore *Drita e arkivave, dritë mbi arkivat*, organizuar nga revista "Shêjzat" në bashkëpunim me Ministrinë për Europën dhe Punët e Jashtme, Bibliotekën Kombëtare të Shqipërisë, Drejtorinë e Përgjithshme të Arkivave, Tiranë.

15.12.2017: *Letërsia e vjetër shqipe, një tërësi vlerash identitare*, mbajtur në konferencën shkencore ndërkombëtare *Letërsia si kujtesë (In memoriam Martin Camaj)*, organizuar nga Departamenti i Letërsisë, Fakulteti i Historisë dhe i Filologjisë, Universiteti i Tiranës.

13.12.2017: *Letërsia e vjetër shqipe si objekt vëzhgimesh ndërdisiplinore: vlera e veçanti shkrimtarie ndër autorë dhe vepra*, mbajtur në konferencën shkencore *Letërsia shqipe mes qëllimores dhe estetikës*, organizuar nga Departamenti i Studimeve Letrare, Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë në kuadrin e veprimtarisë së përvitshme *Ditët e Albanologjisë të ASA*, dt.11-13.12.2017, Tiranë.

13.11.2017 : *Ilo Mitkë Qafëzezi: kontribute me vlerë në fushë të gjurmimeve mbi historinë e shkrimit shqip*, kumtesë e mbajtur në Konferencën shkencore ndërkombëtare me temë qendrore *Qytetërimi i Voskopojës dhe shekulli i Iluminizmit në Ballkan*, organizuar nga ASHSH, Tiranë.

16.9.2017 : *Françeskanët e mëdhaj në penën e kujtimet e Atë Zef Pllumit O.F.M.*, mbajtur në aktivitetin shkencor organizuar me rastin e dhjetëvjetorit të vdekjes së Atë Zef Pllumit O.F.M. nga Provinca Françeskane Shkodër.

14.7.2017 : *Dëshmi shkrimore e historike të një periudhe të rëndësishme për letërsinë e shkruar shqipe (Koncili i Arbënit : 1703)*, mbajtur në Konferencën shkencore *Studime letrare në proces : Rezultate dhe probleme III*, organizuar nga Departamenti i Studimeve Letrare, IGJL.

2.6.2017: *Injac Zamputi, një historian në shërbim të studimeve mbi letërsinë e shkruar shqipe*, mbajtur në konferencën shkencore *Gjurmime Albanologjike*, organizuar nga Instituti i Albanologjisë, Universiteti i Shkodrës.

20.5.2017: *Papa Klementi XI dhe Illyricum Sacrum*, në Konferencën shkencore "Papa Klementi XI-Albani midis Shqipërisë dhe Vatikanit", organizuar nga Fondacioni Papa Klementi XI - Albani, Tiranë.

22.4.2017: *Motive përshpirtnie e devocioni në krijime kushtue figurës së Zojës së Këshillit të Mirë*, mbajtur në Konferencën jubilarë kushtuar 550-vjetorit të migrimit të Zojës së Këshillit të Mirë, organizuar nga Konferenca Ipeskvnore shqiptare me bashkëpunim të Qendrës së Studimeve Albanologjike (Tiranë), pranë Seminarit Ndërdioqezan, Shkodër.

4.4.2017: *Kontribute të studiuesve arbëreshë mbi shkrimet e vjetra shqipe*, mbajtur në konferencën shkencore ndërkombëtare "Identitetet shqiptare sot në këndvështrimin global, modeli i arbit italian", mbajtur në Akademinë e Shkencave të Shqipërisë.

6.3.2017: *Elemente të mësimimit të gjuhës latine në gramatika të viteve '20-'30 të shekullit të kaluar në shkollat shqiptare*, mbajtur në konferencën shkencore ndërkombëtare "Arsimi në botën shqiptare: Historia, e sotmja, perspektiva", në Universitetin e Durrësit.

20.12.2016 : *Pjetër Budi në një traditë studimesh mbi historinë e letërsisë shqipe*, në konferencën përkujtimore kushtuar 460-vjetorit të lindjes së P.Budit, organizuar nga Qendra e Studimeve Shqiptare « Pjetër Budi ».

6.12.2016: *Çâshtje gjuhe e të kulturës së gjuhës në shkrimet e Mati Logorecit*, mbajtur në Konferencën shkencore "Lufta e Parë Botërore: Shqiptarët, Ballkani, Europa", 5-6.12.2016, Fakulteti i Historisë dhe i Filologjisë, Tiranë.

15.10.2016 : *Elemente të mësimimit të besimit katolik dhe të leksikut të krishterë në shqipërimet e Atë Benedikt Demës O.F.M.*, mbajtur në Konferencën shkencore kushtuar 100-vjetorit të Shtypshkrojtës Françeskane (1916-2016) organizuar nga Provinca Françeskane "Zoja Nunciatë", Shkodër.

15.7.2016 : *Rreth visarit leksikor të një shqipërimi të Dom Lekë Bitrojt (Marija, Nana e Kshillit t'mirë)*, Shkodër, 1918), në Konferencën shkencore *Kërkime Gjuhësore*, organizuar nga Shkolla Doktorale në Gjuhësi, Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë.

20.6.2016 : *Pikëpamje mbi metodologjinë e studimit të teksteve të vjetra shqipe*, Konferenca shkencore *Studime letrare në proces : Rezultate dhe probleme*, Departamenti i Studimeve Letrare, Instituti i Gjuhësisë dhe Letërsisë.

20.5.2016: *Vepra e Marin Barletit në një perspektivë studimesh ndërdisiplinore*, mbajtur në Universitetin e Elbasanit, në Konferencën shkencore ndërkombëtare *Aleks Buda dhe studimet albanologjike*, kushtuar kontributit të Akademik Aleks Budës.

15.1.2016: *Fjalori latinisht-shqip i Frang Bardhit dhe studimet shqiptare*, në veprimtarinë shkencore përkujtimore mbi veprimtarinë e Frang Bardhit të organizuar nga Shoqata e gjuhësisë *Lingua Albanica*.

17.1.2015 : *Disa përveçime letrare dhe gjuhësore në shkrimtarinë e Atë Gjeçovit*, mbajtur në Shkodër, në Konferencën shkencore *At Shtjefën Gjeçovi, thesar në hulumtim*.

27.3.2015 : *Ungjilli sipas Mateut në shqipërimin nga greqishtja të V.Dorsës (Londër, 1869)* në Konferencën e dytë të Studimeve shqiptaro-greke, në ASH, Tiranë), botuar në *Albanohellenica*, n.6, 2018.

Maj 2015 : *Vepra e Frang Bardhit në kontekstin e një tradite të rëndësishme shkrimore e historiografike, mbajtur në Biblioteka Kombëtare e Tiranës, botuar në Pasqyra e t'Rrëfyemit, Botim i Qendrës Shqiptare të Studimeve Letrare "Pjetër Budi", n.1, 2015.*

29.6.2015: *Modele tekstore në veprat e letërsisë së vjetër shqipe, mbajtur në Konferencën me titull: Studimet letrare ne proces: rezultate dhe probleme.*

10.7.2015: *Vështrim analitik mbi disa tekste të veçanta në Mesharin e Gjon Buzukut(1555), kumtesë e mbajtur në Konferencën e përvitshme Kërkime gjuhësore, organizuar nga Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë.*

17.6.2014: *Përkthime të klasikëve në revistat kulturore shqiptare të viteve '30 – '40, mbajtur në konferencën shkencore të Javës së Albanologjisë, Prishtinë, 16-18 qershor 2014, Sesioni i letërsisë(Periodiku letrar shqiptar).*

Korrik 2014: *Çështje të shqipërimit të tekstit biblik në veprat e letërsisë së vjetër shqipe, mbajtur në konferencën e përvitshme Kërkime gjuhësore organizuar nga IGJL, QSA, Tiranë.*

25.9.2014: *Çështje të kontekstualizimit historik të veprave të letërsisë së vjetër shqipe, mbajtur në Tetovë, në Seminarin ndërkombëtar të Albanologjisë, organizuar nga Universiteti Shtetëror i Tetovës.*

10.11.2014: *Kontribute mbi historinë e letërsisë së shkruar shqipe në studimet e Eqrem Çabejt, mbajtur në Universitetin e Gjirokastrës, në konferencën "Jeronim De Rada dhe bota arbereshe ne vepren e Çabejt dhe ne studimet shqiptare": në 200-vjetorin e lindjes së De Radës.*

19.12.2014: *Justin Rrota, gjurmues i teksteve të vjetra shqipe, në konferencën kushtuar J.Rrotës dhe Atë Xanonit, mbajtur në Shkodër, Universiteti Luigj Gurakuqi.*

23.12.2014: *Pikëpamje të Injac Zamputit mbi vendin e Mesharit në historinë e letërsisë së vjetër shqipe, mbajtur në konferencën kushtuar 50-vjetorit të revistës Studime filologjike, organizuar nga IGJL, Tiranë.*

22.5.2013: *Dimensioni i bibliofilit në personalitetin e Pjetër Bogdanit, mbajtur në Gjirokastrë, në konferencën ndërkombëtare Një Rilindje para Rilindjes, Universiteti i Gjirokastrës.*

25.5.2013: *Çështje të leksikut të liturgjisë në letërsinë e vjetër shqipe, mbajtur në konferencën ndërkombëtare të organizuar nga ICRAE 2013, Universiteti i Shkodrës, Sesioni i Albanologjisë.*

23.11.2013: *Një perspektivë e re e botimeve filologjike-kritike mbi letërsinë e vjetër shqipe, mbajtur në Durrës, në konferencën ndërkombëtare Democracy in times of Turmoil; a multidimensional*

*approach*; Seksioni i studimeve historike, teorike dhe komparative; organizuar nga MASH dhe Instituti Shqiptar i Sociologjisë.

18.12.2013: *Shkrimet e vjetra shqipe në revistën Hylli i Dritës(1913-1944)*, mbajtur në konferencën shkencore ndërkombëtare organizuar nga Instituti i Albanologjisë, Universiteti i Shkodrës.

4.7.2013: *Elemente të liturgjisë së Pashkëve në Mesharin e Gjon Buzukut*, në konferencën Kërkime Gjuhësore, organizuar nga IGJL, QSA, Tiranë.

25.3.2012 : *Disa raste greqizmesh në Mesharin e Gjon Buzukut*, kumtesë mbajtur në Konferencën e parë të marrëdhënieve shqiptaro-greke, në Akademinë e Shkencave të Shqipërisë, Tiranë.

Maj 2012: *Tekstet e vjetra shqipe në kontekstin e një antologjie të historisë së letërsisë shqiptare*, mbajtur në konferencën *Kërkime gjuhësore*, organizuar nga Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë i QSA, Tiranë.

24.11.2012: *Dimensione shumëdisiplinore në fondin e Lef Nosit*, mbajtur në Universitetin e Elbasanit, në konferencën shkencore kushtuar figurës së Lef Nosit.

13.11.2012: *Një përvojtor studimesh mbi shkrimet e vjetra shqipe*, mbajtur në Fakultetin Histori-Filologji, në konferencën shkencore *Gjuha shqipe në 100 vjet shtet shqiptar*, organizuar nga Departamenti i Gjuhës Shqipe.

15.11.2012: *100 vjet studime mbi tekstet e vjetra shqipe*, mbajtur në sesionin e letërsisë në konferencën shkencore (Pavarësia dhe albanologjia) organizuar nga Universiteti i Shkodrës, Fakulteti i Shkencave Shoqërore.

22.11.2011: *Gjuha dhe letërsia shqipe përballë globalizimit në kontekstin shqiptar (Albanian language and literature versus globalization process in the Albanian context)*, mbajtur në Konferencën e gjashtë të AIS, me temë qendrore *Education in turbulent times, the Albanian case in European and global context*.

30.9.2010: *Gjuha amtare, lëndë e rëndësishme edukimi në kurrikulat e shkollave shqiptare*, mbajtur në konferencën shkencore *Gjuha dhe letërsia në shkollë : politika, standarde- mësimdhënia dhe të mësuarit*, Tiranë, Fakulteti i Historisë dhe i Filologjisë.

24.9.2010: *Meshari i Buzukut në studimet e Camajt dhe të Rizës*, në konferencën shkencore *Martin Camaj në kulturën shqiptare*, organizuar nga QSA, Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë, Tiranë, me rastin e 85-vjetorit të lindjes së Camajt.

26.8.2010: *Pikëpamje të Martin Camajt për « Mesharin » (vështrim filologjik dhe tekstologjik mbi librin e parë në gjuhën shqipe), mbajtur në Universitetin e Shkodrës « Luigj Gurakuqi », në aktivitetin shkencor të organizuar me rastin e 85-vjetorit të lindjes së Camajt.*

14.12.2009: *Pikëpamje të Selman Rizës për Mesharin e Buzukut, në konferencën shkencore kushtuar 110-vjetorit të lindjes së S.Rizës, organizuar nga QSA, Tiranë, ASHSH e Shqipërisë.*

### **Pjesëmarrje në konferenca shkencore jashtë vendit:**

22.10.2019: *Rreth disa kontributeve të veçanta shkencore mbi figurën e Gjergj Kastriotit-Skënderbeut në trevat italofone, mbajtur në Konferencën shkencore ndërkombëtare Studimet albanologjike në trevat italishtfolëse, organizuar nga Akademia e Shkencave të Kosovës.*

4.10.2019: *Historia e kishës shqiptare në një përmbledhje shënimesh të Karol Pooten-it (figura prelatësh dhe provinca të rëndësishme kishtare), mbajtur në Zarë, në Konferencën shkencore ndërkombëtare organizuar nga AISEE, Shëzjat dhe Ministria e Kulturës e Shqipërisë.*

19.6.2019: *Çështje të receptimit të elementeve të gjeografisë kishtare në një traditë studimesh dhe botimesh albanologjike, mbajtur në kuadrin e Javës së Albanologjisë, pranë Institutit Albanologjik, dega e Historisë, Prishtinë.*

16.10.2018: *Vepra e Marin Barletit në pikëpamje vëzhgimesh ndërdisiplinore. Interpretime e hollësi studimore rreth një ndërmarrjeje lapidare, mbajtur në konferencën shkencore ndërkombëtare kushtuar 550-vjetorit të vdekjes së Gjergj Kastriotit-Skënderbeut, organizuar nga Instituti i Historisë « Ali Hadri » dhe ASA, Prishtinë.*

5-6.9.2018: *Les anciens textes albanais, témoignage d'une particulière tradition écrite littéraire, mbajtur në simpoziumin shkencor ndërkombëtar të AIESEE-së, me temë qendrore Tradition dans la communication et dans la culture spirituelle de l'Europe du Sud-Est (droit, économie, sciences naturelles, art, littérature, langue), Ohër.*

20.6.2018: *Figura e Gjergj Kastriotit (Skënderbeut), frymëzuese modelesh rrëfimtarije dhe shkrintarije, mbajtur në Javën e Albanologjisë së organizuar nga Instituti Albanologjik, Prishtinë.*

27.10.2017: *Gunnar Svane: kontribute themelore mbi interpretimin tekstor e filologjik të veprës së Pjetër Budit, kumtesë e mbajtur në Akademinë e Shkencave të Kosovës, në Konferencën shkencore ndërkombëtare me temë qendrore Studimet Albanistike në vendet ku flitet gjermanisht, organizuar nga ASHAK dhe ASHSH.*



10.5.2017: *Mbi disa tipare shkrimtarie në revistën Zâni i Shna Ndout(1913-1944)*, mbajtur në Javën e Albanologjisë, në Institutin Albanologjik, Prishtinë.

19.8.2016: *Çështje të receptimit të teksteve të vjetra shqipe në programet universitare shqiptare*, mbajtur në Seminarin e Albanologjisë, Prishtinë, Kosovë.

28.8.2015: *Mbi disa tipare të shkrimtarisë së autorëve të letërsisë së vjetër shqipe*, Prishtinë, Seminari i përvitshëm i Gjuhës dhe Letërsisë shqipe.

26.10.2015: *La Dottrina Cristiana del Bellarmino in una versione di Giuseppe Guagliata S.I.; Roma, 1845.*(mbajtur në Romë, Universiteti Urbanian: L'Albania negli Archivi di Propaganda Fide).

5.6.2015: *I primi testi della letteratura albanese*, ligjëratë e mbajtur në Universitetin e Firences, me ftesë të Circolo Linguistico Fiorentino, Dipartimento di Lettere e Filosofia, Firenze.

22.10.2013: *Shkrimet e vjetra shqipe në një vështrim historiografik dhe socioletrar*; mbajtur në Javën e Albanologjisë organizuar nga Instituti Albanologjik, Prishtinë.

10.5.2012 : *Alcuni cenni ed osservazioni sul libro di Gjon Buzuku(1555)*, ligjëratë e mbajtur në Universitetin Oriental të Napolit, Napoli.

26.4.2012 : *L'Albania del Cinquecento : lingua, cultura e letteratura*, me ftesë të Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere, në shkollën dokto­rale të Studimeve gjuhësore letrare, Universiteti Katolik i Milanos.

20.11.2011: *Elemente latine në shqipen dhe rumanishten, vështrim semantik dhe tipologjik*, kumtesë e mbajtur në Konferencën shkencore ndërkombëtare *Shqipja dhe gjuhët e Ballkanit*, organizuar nga ASHAK dhe ASHSH, Prishtinë.

29.8.2011: *Nocione gramatikore të gjuhës latine në tekstet universitare*, kumtesë e mbajtur në Seminarin XXX Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën shqiptare, Prishtinë, Kosovë.

Nëntor 2010: *Latino e Albanese: Prospettive linguistiche per l'insegnamento universitario nella nuova Europa*, kumtesë e mbajtur në Konferencën shkencore ndërkombëtare *Formal teaching and the teaching of Latin: Theoretical and Applied Perspectives in Comparative Grammar*, mbajtur në Universitetin e Venezas.

28-30.8.2010: *Emërtime dhe përveçime latine në epos*, kumtesë e mbajtur në Konferencën shkencore ndërkombëtare *Eposi i kreshnikëve, monument i trashëgimisë kulturore shqiptare*, Prishtinë.

## **Ligjërata të mbajtura në universitete shqiptare dhe jashtë Shqipërie:**

Ligjërata me titull: *Antropologji e antikitetit përmes nocionesh dhe emërtesash gjuhësore, letrare e historike*, mbajtur në kuadrin e Seminarit të Antropologjisë, pranë Fakultetit Filozofik (Departamenti i Antropologjisë), Universiteti i Prishtinës, 30 maj 2019.

Ligjërata me titull: *Studimet mbi Gjergj Kastriotin-Skënderbeun në një vështrim diakronik dhe ndërdisiplinor*; Ligjërata me titull: *Vështrim rreth elementeve themelore të studimit të gjuhës, kulturës e letërsisë latine në programet univoersitare dhe pasunivoersitare shqiptare*, të mbajtura pranë Departamentit të Gjuhës e të Letërsisë shqipe, Universiteti i Vlorës, 10 qershor 2019.

Ligjërata me titull: *Një traditë gjurmimesh albanologjike mbi historinë e jetës dhe bëmave të Gjergj Kastriotit-Skënderbeut*, mbajtur më 21 gusht 2019, në Seminarin ndërkombëtar për Gjuhën e Letërsinë Shqipe, Fakulteti i Filologjisë, Universiteti i Prishtinës.

Pjesëmarrje në tryezën shkencore kushtuar përvjetorit të vdekjes së Pjetër Bogdanit, në Seminarin ndërkombëtar për Gjuhën e Letërsinë Shqipe, Fakulteti i Filologjisë, Universiteti i Prishtinës, me kumtesën me titull *Cuneus prophetarum*(1685), një vepër madhore në shërbim të dijes dhe atdhetarisë, mbajtur më 21 gusht 2019.

### **BOTIME**

*Studime mbi tekstet e vjetra shqipe*, Botim i Akademisë së Studimeve Albanologjike, Tiranë, 2017.

Nëntor 2011, botim i punimit monografik me titull *Sistemi mbiemëror në Mesharin e Gjon Buzukut*, 291 f., Seria e Botimeve Albanologjike, Tiranë, ISBN: 978-9928-4095-8.

Përgatitje veprash për botim gjatë vitit 2018:

**Lucia Nadin: *Figura e Skënderbeut në jetën kulturore dhe artistike të Venedikut (nga historia te miti: shekujt XV-XVIII)*, botim në gjuhën shqipe i Akademisë së Studimeve Albanologjike, Tiranë, 2018**, me pesë trajtesa të përkthyer nga gjuha italiane dhe të pajisura me shënime shpjeguese. Këto trajtesa janë përpiluar nisur nga një tematikë që ka të bëjë kryesisht me Gjergj Kastriotin-Skënderbeun dhe reflektimin e mitit të tij në arealin veneto-padovan, në veçanti në atë venecian. Është trajtuar ndër të tjera dhe vepra mbi jetën dhe bëmat e Skënderbeut shkruar nga Marin Barleti, rrethanat e botimit dhe qerthujt kulturorë që e mbështetën këtë botim; elementet teknike dhe ikonografike që pasqyrohen në kopertinën dhe faqet e para të veprës; letrat dedikatore dhe personazhet më në zë që përkrahën realizimin e botimit të veprës së Marin Barletit. Trajtohen gjithashtu në pikëpamje historike personazhet e pasardhësve të Gjergj Kastriotit-Skënderbeut dhe përfshirja e tyre në zhvillimet historike në veri të Shqipërisë; mbijetesa e ikonës dhe e

imazhit të Skënderbeut, pasqyrimi i saj në monumente arkitektonike dhe objekte kulti, në vepra arti(cikli piktorik i Paolo Veroneses në kishën e Shën Sebastianit), në gjini të veçanta teatrore dhe çështje të tjera; armët e Skënderbeut dhe kërkimet mbi evidentimin e disa prej tyre në muzetë e Venecias.

### **Artikuj shkencorë të botuar në revista brenda vendit:**

*Profili biografik dhe historik i një heroi i reflektuar në gjurmimet e studimet tona albanologjike, botuar në Hylli i Dritës, n.1-2, 2019.*

BUZUKU'S Missal in the context of the Albanian history of literature and the history of writing in Albanian, në *Albanian Studies*, n.2, 2018.

*Për një studim të thelluar dhe përmbajtësor të elementeve institucionale të gjuhës latine, në Buletin shkencor i Universitetit të Shkodrës, 2018.*

*Elemente të mësimin të gjuhës latine në disa gramatika të gjysmës së parë të shekullit të kaluar në shkollat shqiptare, në Hylli i Dritës, n.1, 2018.*

*Tekstet e vjetra shqipe në një optikë të hulumtimeve në fushë të historisë së letërsisë së shkruar shqipe, në Studime filologjike, n.1-2, 2017.*

*Letërsia e vjetër shqipe si objekt vëzhgimesh ndërdisiplinore: vlera e veçanti shkrimtarie ndër autorë dhe vepra, në Studime filologjike, n. 3-4, 2017.*

***Kuvendi i Arbënit (1703), një kapërcyell i rëndësishëm në historinë e shkrimit shqip në Hylli i Dritës, n.1, 2017.***

*Kontribute të Rexhep Ismajlit në fushë të studimit të teksteve të vjetra shqipe, botuar në revistën Shêjzat, n.3-4, 2017.*

*Visari i Kongregacionit(1930), një dëshmi vlerash dhe tekstesh të vyera në gjuhën shqipe, në Buletin i Shkencave Shoqërore, n.67, 2017, Universiteti i Shkodrës « Luigj Gurakuqi ».*

*Doktrina e kërshenë e Gjon Nikollë Kazazit(1743), një sintezë katekeze e didaktike, botuar në revistën Studime filologjike, n.1-2, 2016.*

*Kontributi i Eqrem Çabejt në fushë të studimeve mbi historinë e letërsisë së vjetër shqipe, në Hylli i Dritës, n.2, 2016.*

*Një traditë studimesh dhe botimesh mbi Fjalorin latinisht-shqip të Frang Bardhit(1635), në Hylli i Dritës, n.1, 2016.*

*Gjurmime rreth leksikut të liturgjisë në Mesharin e Gjon Buzukut, në Shêjzat, n.1-2, 2016.*

*Vepra e Frang Bardhit në kontekstin e një tradite të rëndësishme shkrimore e historiografike, në Pasqyra e T' Rrëfyemit, n.1, janar-prill 2015.*

*Meshari i Gjon Buzukut, çelës për leximin e teksteve biblike në gjuhën shqipe, në Studime filologjike, n.3-4, 2015.*

*Doktrina e kërshenë e Bellarminos në një variant të Atë G.Guagliatës S.I., në Studime filologjike, n.1-2, 2015.*

*Disa përveçime letrare e gjuhësore në shkrimtarinë e Atë Gjeçovit, në vëllimin me titull *At Shtjefen Gjeçov, thesar në hulumtim*, Botime Françeskane, Shkodër, 2015.*

*Elemente leksikore dhe nocione të teologjisë në veprën "Cuneus Prophetarum" të Pjetër Bogdanit, në Studime në nderim të prof.Francesco Altimarit me rastin e 60-vjetorit të lindjes, Tiranë, 2015.*

*"Fjalori i Frang Bardhit në një kontekst të historisë së shkrimit të shqipes", Revista Malësia, n.10, 2015.*

*Kontributi i Gaetano Petrottës për historinë e letërsisë së vjetër shqipe, në Hylli i Dritës, n.1-2, 2015.*

*Rreth disa elementeve tekstore në Oficen e Vogël të Zojës në Mesharin e Gjon Buzukut (1555), botuar në revistën Fjala Hyjnore, n.2, 2015.*

*Tekstet e vjetra shqipe në një perspektivë të studimit shkencor dhe pasuniversitar, Buletin Shkencor, Seria e Shkencave Shoqërore, n.65, 2015.*

*Elemente të leksikut të liturgjisë në veprat e letërsisë së vjetër shqipe-Zotynë si rast studimi, në Hylli i Dritës, n.3-4, 2014.*

*Çështje të gjurmimit të elementeve latine në veprat e letërsisë së vjetër shqipe, botuar në revistën Fjala Hyjnore, n.2, 2014.*

*Dom Ndre Mjedja, promovues i teksteve të vjetra shqipe, në Hylli i Dritës, n.1-2, 2013;*

*Hylli i Dritës, tribunë e përrurimit të studimeve albanologjike, në numrin jubilar të Hyllit të Dritës, dhjetor 2013.*

*Tekstet e vjetra shqipe në traditën e studimeve shqiptare, në Buletin Shkencor n.63, 2013, Shkencat Shoqërore, Universiteti i Shkodrës.*

*Elemente të leksikut liturgjik në veprën e Pjetër Bogdanit, në revistën Fjala Hyjnore, n.25, 2013.*

*Kolofoni në Mesharin e Gjon Buzukut, në Hylli i Dritës, n.1, 2012.*

*Disa veçori gjuhësore dhe tekstologjike në Mesharin e Gjon Buzukut(vështrim i përgjithshëm), në Buletin Shkencor n.61 i Universitetit të Shkodrës « Luigj Gurakuqi », dhjetor 2011, ISSN : 2221-6855.*

*Për një vështrim tekstologjik të Mesharit të Gjon Buzukut, në revistën Hylli i Dritës, n.3, 2011, ISSN 1816588-5.*

*Letërsia e vjetër shqipe në kontekstin e historisë së letërsisë shqiptare, në revistën Hylli i Dritës, n.2, 2011, ISSN 1816588-5.*

*Pikëpamje të Selman Rizës për Mesharin e Gjon Buzukut, në Studime Filologjike, n.1-2, 2010.*

*Meshari i Gjon Buzukut në studimet e Martin Camaj, në revistën Hylli i Dritës, n.4, 2010.*

*Çështje të sistemit mbiemëror në Mesharin e Gjon Buzukut(mbiemri i panyjshëm), në Hylli i Dritës, n.1, 2010.*

*Rreth disa çështjeve të eptimit emëror në shqipen e vjetër, në Identitete gjuhësore e kulturore, në Studime shqiptare 15, f. 161-177, 16 f., Shkodër, 2010.*

*Pasioni i Krishtit në Mesharin e Buzukut dhe në Biblën e Simon Filipajt(vështrim përfaqës), botuar nga Qendra e Studimeve Albanologjike Tiranë dhe Instituti Teologjik dhe Filozofik, Shkodër, në vëllimin me titull *Bibla shqip dhe Filipaj(studime)*, realizuar në Entin botues « Gjergj Fishta », Lezhë, 2010.*

*Kontributi i Justin Rrotës në fushë të letrave të shqipes, në revistën Hylli i Dritës, n.4, 2009.*

*Rreth disa përdorimeve me vlerë plotësash të emrit në Mesharin e Gjon Buzukut, në Buletin i Shkencave Shoqërore, n.58, Universiteti i Shkodrës, 2008.*

### **Artikuj shkencorë në revista jashtë vendit:**

*Testi antichi albanesi, testimonianze degli inizi della storia della letteratura scritta albanese, artikull kushtuar 60-vjetorit të lindjes së prof.Matteo Mandalà-së, botuar në shtator 2018, në vëllimin me titull *Matteo Mandalà dhe albanologjia sot*, Fast Print, Tiranë, 2018.*

*La Madonna del Buon Consiglio, fonte ispirativa di componimenti poetici nella tradizione letteraria albanese, në numrin special të revistës *Il Veltro Editrice*(Romë), që botohet me rastin e 550-vjetorit të vdekjes së Gjergj Kastriotit-Skënderbeut.*

*Osservazioni su alcuni usi nominali e verbali nel Messale di Giovanni Buzuku (1555)*, përfshirë në botimin me titull *Il testo nel mondo greco e latino*, (përgatitur nga G.Polara e A.Prenner), Liguori editore, 2015.

*Cenni su alcuni aspetti fondamentali della tipologia morfologica di nomi ed aggettivi nel Messale di Giovanni Buzuku (1555)*; artikull studimor botuar në revistën *Classica e Christiana*, Universitatea « Alexandru Ioan Cuza » Iași, Facultatea de Istorie, Centrul de Studii Clasice si Creștine, Rumani, n.1, 2014.

*Cenni ed osservazioni linguistiche sul primo libro scritto in lingua albanese(1555)*, në *Studia Albanica*, n.1, 2014.

*Le Missel de Gjon Buzuku, un ouvrage fondamental pour l'histoire des écrits anciens albanais*, në *Studia Albanica*, n.1, 2012.

*Franciscus Blanchus: Dictionarium latino-epiroticum(1635)*, në revistën *Cercetari istorice*, XXVII-XXIX (2008-2010), Iași, 2011, f.147-156.

*Inni e preghiere nel Messale di Gjon Buzuku(1555)*, në revistën *Classica e Christiana*, Universitatea « Alexandru Ioan Cuza » Iași, Facultatea de Istorie, Centrul de Studii Clasice si Creștine, 6/2, 2011, ISSN : 1842-3043.

*Çështje të sistemit mbiemëror në Fjalorin latinisht-shqip të Frang Bardhit(1635)*, në revistën *Filologji*, Prishtinë, 2010.

*Elemente latine dhe latino-romane në Mesharin e Buzukut*, në *Scritti in onore di Eric Pratt Hamp per il suo 90-esimo compleanno*, Università della Calabria, Centro editoriale e librario, 2010, ISBN : 978-88-7458-101-6.

*Osservazioni sull'uso dei casi e di alcuni sintagmi nominali nel Messale di Gjon Buzuku(1555)*, në *Quaderni del Dipartimento di Linguistica*, Università di Firenze, 19 (2009), ISSN : 1122-0619.

*Mbi disa përdorime rasore të emrit në Mesharin e Gjon Buzukut*, në revistën *Gjurmime albanologjike*, Seria e shkencave filologjike, organ shkencor i Institutit Albanologjik, Prishtinë, 2009.

*Per una storia delle traduzioni in lingua albanese dalla Bibbia e da classici greci e latini*, në revistën *Classica e Christiana*, Universitatea « Alexandru Ioan Cuza » Iași, Facultatea de Istorie, Centrul de Studii Clasice si Creștine, 4/2, 2009, ISSN : 1842-3043.

*Le traduzioni dal latino(medievale ed ecclesiastico) all'albanese : un panorama descrittivo*, Bulzoni editore, Romë, 2009 ; ISBN 9788878704312.

*De casuum nominum usu dissertatio in latina et albanensi lingua*, në revistën *Classica e Christiana*, Universiteta «Alexandru Ioan Cuza» Iași, Facultatea de Istorie, Centrul de Studii Clasice si Creștine, 3/2008, ISSN : 1842-3043.

## **Recensione veprash shkencore**

Lucia Nadin: *Figura e Skënderbeut në jetën kulturore dhe artistike të Venedikut (nga historia te miti: shekujt XV-XVIII)*, Akademia e Studimeve Albanologjike, Tiranë, 2018, në *Shêjzat*, n.1-2, 2019.

Marin Sirdani O.F.M., *Kontribut për historinë e kulturën shqiptare*, Botime Françeskane, Shkodër, 2017, në *Hylli i Dritës*, n.1, 2018.

Gjovalin Gjadri: *Letra grues seme të vdekun: Nji nekrologji plot dhimbje; përktheu prej gjermanishtes Ardian Ndreca*, Botime Onufri, Tiranë, 2017, në *Shêjzat*, n.1-2, 2018.

Italo Sarro: *La Madonna del Buon Consiglio. Storia di un viaggio straordinario*, Editrice Silvio Pellicco, 2016; botimi shqip: Italo Sarro, *Zoja e Këshillit të Mirë*, Onufri, Tiranë, 2017, në *Shêjzat*, n.1-2, 2017.

Shaban Demiraj: *Gjuha shqipe dhe historia e saj*, Botime Onufri, Tiranë, 2013, botuar në *Studime (revistë për studime filologjike)* n.21, ASHAK, Prishtinë, 2014.

*Ndajfoljet përemërore në gjuhën shqipe*, punim monografik i Shaban Sinanit, Botime Naimi, Tiranë, 2012; botuar në revistën *Studia Albanica*, n.1, 2013.

*Meshari i Gjon Buzukut*, botim kritik-filologjik përgatitur nga E.Çabej, Botime Çabej, Tiranë, 2013, numër jubilar i revistës *Hyllit i Dritës*, dhjetor 2013.

*Studime filologjike mbi letërsinë romantike arbëreshe, një arritje e re në fushë të studimeve albanologjike*, recension mbi veprën *Studime filologjike mbi letërsinë romantike arbëreshe*, me autor Matteo Mandalà, Botime Naimi, Tiranë, 2012, botuar në revistën *Studime Filologjike*, IGJL, QSA, n.1-2, 2013.

*Concili Provinciae alii o Cuvendi J Arbenit (Romæ 1706)*; Botim kritik; Teksti kritik - përgatitur dhe pajisur me shënime si edhe me konkordancat leksikore nga Bardhyl Demiraj; Botime Françeskane, Shkodër, 2012, botuar në revistën *Studime Filologjike*, IGJL, QSA, n.3-4, 2013.

Kolec Topalli, *Nyjat e shqipes*, Botime Toena, 2009, në *Studime Filologjike*, n.1-2, 2010.

Bardhyl Demiraj, *Dictionarium latino-epiroticum, per R.F.Blanchum (Romae, 1635)*, Botime Françeskane, 2008, botuar në *Hylli i Dritës*, n.1, 2009.

## **GJUHËT E PUNËS**

Italisht: Shkrim, lexim dhe komunikim – shumë mirë.

Frëngjisht: Shkrim, lexim dhe komunikim – shumë mirë.

Anglisht: Shkrim, lexim dhe komunikim –mirë.